（右条約の英文）

# AGREEMENT
# BETWEEN THE EUROPEAN UNION AND JAPAN
# ON CERTAIN PROVISIONS OF AGREEMENTS BETWEEN MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION AND JAPAN FOR AIR SERVICES

THE EUROPEAN UNION and JAPAN,

NOTING that, under the law of the European Union, air carriers, which have a valid operating licence issued by a Member State of the European Union and are established in a Member State of the European Union, have the right of non-discriminatory access to routes between Member States of the European Union and third countries;

HAVING REGARD to the agreements between the European Union and certain third countries providing for the possibility for such third countries and their nationals to acquire ownership and control of air carriers licensed in accordance with the law of the European Union;

RECOGNISING that consistency between the law of the European Union and certain provisions of agreements between Member States of the European Union and Japan for air services will provide a sound legal basis for air services between the European Union and Japan, preserve the continuity of such air services, and contribute to the further development of the relationship between the European Union and Japan in the field of air transport; and

NOTING that it is not a purpose of this Agreement to affect the interpretation of the provisions of existing agreements between Member States of the European Union and Japan for air services concerning traffic rights,

HAVE AGREED AS FOLLOWS: